

仿真 首版中译本

深刻影响

毛泽东的三本书



茨 丹 梵 重 言 马 德 斯 安 格 尔 斯 合 著 陈 望 道 译
社 会 主 义 史 克 卡 朴 著 李 黎 译
阶 级 斗 争 柯 祖 德 著 傅 代 英 译

中央编译出版社

新 青 年 叢 書 第 八 種

德國 柯祖基 著

惲代英 譯

階級爭鬥

大字圖書章

图书在版编目(CIP)数据

共产党宣言 / (德) 马格斯 (Marx, K.), (德) 安格尔斯 (Engels, F.) 著; 陈望道译.
— 北京: 中央编译出版社, 2013.9 (深刻影响毛泽东的三本书)

ISBN 978-7-5117-1701-6

I. ①共… II. ①马… ②安… ③陈… III. ①马恩著作—科学社会主义理论 IV. ①A122
中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第158124号

社会主义史 / (英) 克卡普 (Kirkup, T.) 著; 李季译. — 影印本.

— 北京: 中央编译出版社, 2013.9 (深刻影响毛泽东的三本书)

ISBN 978-7-5117-1701-6

I. ①社… II. ①克… ②李… III. ①社会主义—政治思想史 IV. ①D091.6
中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第158123号

阶级斗争 / (德) 柯祖基 (Kautsky, K.) 著; 恽代英译.

— 北京: 中央编译出版社, 2013.9 (深刻影响毛泽东的三本书)

ISBN 978-7-5117-1701-6

I. ①阶… II. ①柯… ②恽… III. ①阶级斗争 IV. ①D01
中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第158129号

深刻影响毛泽东的三本书

出版人: 刘明清

出版统筹: 薛晓源

责任编辑: 饶莎莎

特邀编辑: 张远航

出版发行: 中央编译出版社

地址: 北京西城区车公庄大街乙5号鸿儒大厦B座 (100044)

电话: (010) 52612345 (总编室) (010) 52612342 (编辑部)
(010) 66130345 (发行部) (010) 66509618 (读者服务部)

网址: www.cctphome.com

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

版次: 2013年9月第1版第1次印刷

印数: 1000套

定价: 980.00元

ISBN 978-7-5117-1701-6



9 787511 717016 >

本社常年法律顾问: 北京市吴栾赵阎律师事务所律师 闫军 梁勤

中華民國十年一月初版

(新青年叢書第八種)

階級爭鬥

定價大洋五角

著者

德國柯祖基

譯者

惲代英

出版者

新青年社

上海法大馬路大自鳴鐘對門

印刷者

華豐印刷所

上海英租界浙江路三十號

階級爭鬥

德國柯祖基著 惲代英譯

第一章 小生產制的經過

一 小生產制與私產

一八九一年德國社會民主黨在厄佛得 Elberfeld 大會所決定採取的黨綱宣言，可分為兩部

分。第一，縷述社會主義所根據的根本原理；第二，解釋社會民主黨對於現社會的要求。

前者告訴社會主義家信的甚麼；後者告訴他們怎樣計畫，使他們的信仰實現。

我們現在只談第一部分。這裏又可分為三部分：（一）現社會及其發達的剖解；（二）社會民主黨的目的；（三）用以求此目的達於實現的方法。

這個宣言的第一節說：小生產制根基於工人享有生產工具的上面。此等生產形式，在資本社會經濟發達之時，必然不能繼續存在。工人於是與工具分開，而成為無產的勞動

階級。生產工具日益成爲資本家與地主中少數人之所專有。

生產工具既爲專有，小生產制隨着逐漸破壞。手工工具進爲機械，工作的生產力陡然增進。但這種改革所得的利益，亦只是資本家與地主所專有。至於勞動家以及正消滅的中等階級，——小商人與農夫——他們所得的只是生活不安程度的加增，只是悲慘，壓迫，屈服，墮落，受人家剝奪之苦。

勞動階級人數越是如此無已的加增，失業工人的數目越大，剝奪者與被剝奪者彼此反抗的情形越顯明。勞動階級與資本階級間的階級戰爭，是一切實業國家普遍的現象。現代社會於是分爲對壘的兩方面。這兩方面中間發生的激戰，每加增社會的痛苦。

有產者與無產者的嫌隙，因有實業界的危機而越加重大。這都由於資本制度使然。資本制度越發達，自然兩方面嫌隙越加增。這使社會的常態，陷於普遍的不安定，而證明我們的生產力已在我們所能轉制範圍之外，生產工具的私有制已因工具的大用處與完全發達而不能保存了。

好多人想着他很聰明，因為他信「天底下沒有甚麼新東西」。但是不知他這話再錯沒有了。近世科學指出天下沒有東西是靜止的。社會裏面與自然界一樣，我們可以看見他繼續的發展。

社會主義的原理，便根據於這社會發展的性質。若不能懂社會發展的性質，沒有人能懂社會主義。

我們知道原人只知靠着自然恰巧所貢獻的以為生活，正同禽獸一樣。時候過久了，他纔知道發明工具。於是他變為漁人，獵人，牧人。後更進為農人，工人。社會的發達，仍這樣加速度前進一直到今天。我們眼見種種文化的階級，從面前過去了。然而還是有許多人嚴肅的宣言說，「天底下沒有甚麼新東西」。

人的生活方法，靠着 he 生產的工具——靠着他的用具與原料。人總不能獨立的生產，常有大大小小些的社會然後能從事生產。這種社會的各種形式，依生產的態度而不同。

故社會的發達，與生產態度的發達相應。

社會的形式及社會分子的關係，均與社會中財產的形式密切關聯。生產發達，同時財產亦發達。在工人能用自有的比較簡單的工具以從事工作時，工人亦能自有他勞力所出產，這是不待說的事。但生產工具既改變了，這個財產權的觀念亦便過去了。

我們將進而研究所以發生這些改變發達的程敘：

二 商品與資本

資本社會在農業與手工業的社會中，已經見其端倪。

最初農人的家庭，能滿足一切他自己的需要。他生產一切食品衣服與用具，以供給他的家人，亦能自己建築居室。他生產恰使足供他的需要，不肯使有餘剩。及耕種之法進步，於是有生產過於滿足他家庭直接需要之事，這使每個家庭有力量去買他自己所能製造的軍器工具，乃至奢侈品。由於這種交換，出產品乃成為商品。

商品是說一種為交換用的物品。農人生產的麥子，若是為自己用的，不能說是商品；

生產得去賣的，纔是商品。售賣的意思，恰恰便是說把商品給別人換一種大家願意的東西，比方說金錢。

獨立工作的工人，是商品最先的生產者。他不僅賣他剩餘的出產品；他所有的出產，都是以售賣爲主要目的。

商品的交換，包含兩種情形：一社會工作的分業，二交換物的私有。分業越發達，而私有制越普遍越重要，那便爲交換用的生產越普遍。這於是又引出一種新職務，買賣成了一種商業。靠商業爲生的，須買賤賣貴。而商品的市價，最後乃依交換的價值而定。

商品的真價值，原是依生產時所大概需要的工作量而定；然而市價每不能恰與他的價值相合。他每由市場的情形而定，非由生產的情形而定。——他乃依供給與需要的關係而定。

農人或工人買東西爲他自己消耗，商人買東西却爲賣與人家。買這種賣與人家的東西用的錢，名爲資本。人不能說任何商品或某量的錢，他本質便是資本。資本乃由於他所使用的方法而決定。商人買得爲賣的煙草是資本，但他買得自已吸用的便不是資本。

資本最初的形式，是商人的資本。利貸的資本，以利息爲利潤的，亦是與商人資本起源同一古遠。這幾種資本既然發達了，私產變成了與起初全然不同的一個東西。忠於現在組織的人，總想使人不注意財產的這一方面；他常說最初的社會怎樣需要這種財產制度。他想掩蔽我們，使我們不察見家庭財產所有權與工廠財產所有權的分別。

在這所討論經濟發達的時期，工人的收入，大概總是靠他的勞動與熟練而定。但收入總不能過於一定的限制。商人的收入，卻只決定於資本的數量。工作的可能是有限的，資本的可能是無限的。

所以我們在這裏自然引起了社會的發展。開始的時候，社會每個人有若干的工具，那個時候，每個人幾於彼此平等。後來因工作收入的有限制，與資本收入的沒有這種限制，遂發生不平等的情形。自然這其中亦還有別的原因。

生產工具的私有，每個人可以獲得這種工具，亦可以失落這種工具。所以工人有時亦許降至赤貧。利貸資本的存在，便可知其時已有缺乏的事。人若都有他所需要的東西，

將無從有借貸的事。因為有所缺乏，而資本用以借貸的乃多。

這裏我們開始看見現代社會的雛形：有些人不生產而能賺錢，有些人從事生產而仍然窮困。自然這種制度的罪惡，到那時還未十分顯現。資本家還依靠着農人工人的順利，他不能完全以剝奪他們為利益。農人工人亦不至全部陷於貧困。所以那時的人，只說貧困是命運不佳；不然，便是不靈巧不謹慎使然。

這種論調到現在少數資本階級與現制度的代表人，新聞記者，演說家，還有許多人盡力要民衆相信他。工具私有，曾經有時為社會幸福所必要的條件，那時常人都可以有私產。這種情事，他們要我們相信是現在仍然繼續存在。但是實際這私產的性質已經變了。古時情形，已完全成為過去的事了。我們試看他是如何成為這樣。

三 資本家的生產方法

中古的時候手工業日益發達，工作的分業大進步。——例如紡織分為毛織，麻織等，——工作熟練與工具改良，亦大進步。同時特別亦因水道運輸的大改良，商業極為發展。

四百年前手工業發達到極頂了。商業史上那時候極為熱鬧。到印度的水道被人運用了，美洲被人發現了。這兩個地方，不斷的供給金子銀子於歐洲。歐洲探險的人，用交換或欺騙或掠奪所得來的金錢，如洪水一樣，把歐洲掩蓋了。這種財富的大部分，都落在商人手裏。因為只有他造得起船，僱得起勇敢不要命的水手，別人都做不到。

同時近代國家亦型成了，成為政治集中軍政集中的國家。開始多為君主專制政體。

這種國家，便是為應這方興的資本階級而生的，亦依靠資本家的供給乃能存在。近代商品出產發達的國家，他的勢力並非由於個人事業而生，乃由於財政的收入而生。所以做君主的，他有各種理由須保護能為國家生財的資本家。資本家借錢與君主，逐漸君主成為他們的債主，而降為他們的附屬者。這樣，他們越能使一國的政權武力供他們使用。國家為資本家的利益，不得不改良運輸方法，佔取殖民地發生戰爭。

我們經濟學的課本告訴我們說，資本的起頭是由於節儉。但是我研究所得的恰恰是絕不同的一個。殖民政策實是資本主義民族之財富的重要泉源。就是說財富是從劫掠外國

領土來的，是從做海盜，私運商品，販奴，以及戰爭而來的。甚至一直到十九世紀的歷史，尚有許許多多這種樣的『節儉』榜樣給我們看。而且在他們自己國內，『節儉』的商人已建立了這種樣『儲蓄』法的强有力的聯盟。

但是新發現的地方，與新開闢的商用道路，不僅可以帶財富於商人，而且亦為航海的國民特別是為英國開闢了新市場。手工業不能滿足這種市場突然加增的需要。需要的量既大，生產的進步亦必須與之相應。那便是說，市場需要能與他需要相應的生產。換句話說，生產的方式，此時絕對的操於商人之手。

商人就他的利益說，自然甯願能滿足新市場的需要。而他們又有金錢去買必要的工具，原料，用具，工廠與勞力。但是勞力是從那裏來的呢？一個人他有他自己的工具，能自己生產的，他必不把他自己賣與別人。商人的好運氣，是鄉村的工人從田地裏趕出來了。這時地主需要這種新幸運的一部分，所以他們擴張他們的生產率，需要大量的生產；這樣農夫遂被趕到新建築的工廠門前了。

所以資本家的實業根本，便立在剝奪的方法之上。那種革命的方法正與歷史上所有的革命一樣殘酷。

大多數工人與生產工具分離，而變為無產的勞動者，這是資本家生產的必要條件。經濟的發達，使這種變遷成為不可避免的事。但這新起的階級，坐着看這等事實的進行，他都還以為未足，他們還要努力去加增這種變遷的速度。所以便是從這樣極獸性的努力，使這種無人性的資本社會被促成功。

四 小生產制最後的決戰

新生產制度從表面看來似乎與舊制度亦只小小的不同。資本家發原料於他僱的工人，從工人收集他的成貨。後來他們察出這樣不如把工人聚集於一個大房子內——工廠——工作較有利益。

工人既聚在一個工廠內營生產的事，那便工作的分業可以加增利益的事又發現了。漸漸而生產制度發達到每人只能各司一種活動，各營一種工作。這樣，工人乃降到機械一般

的地位。只有一步路可走，便是索性把機械代人，而這一步不久便走到了。因科學的發達，特別更因汽力可以應用到實業界的活動，機械果然代了人工，這是一個工業革命。

因為這個改變，經濟的發達，遂成為資本家常勝軍的前進了。

一七七〇年至一七八九年之間，第一個汽機用到英國織物的工廠中。這個汽機便是這時候發明的。從這以後，汽機克服了一個工廠又一個工廠，克服了一國又一國。他工作的能力，可以代替幾百工人的工作。

在此等情形的下面，手工業和獨立生產的壽命是計日可數的了。還剩有些手工業與獨立生產，那只是些找不到工廠裏位置的不幸人而已。

第二章 勞動階級

一 從學徒到勞動者

我們已經看見資本家生產制，包含把工人與生產工具分離的意義。一方資本家有機械，一方勞動者做工作。

起初還用很有力的法子，使對於此種組織必要的勞動者得一切供給的安全。至於今天，連這些法子都不必要了。這種組織的經濟能力，在嚴格遵守私有法則之下，已足夠完成他希望所得的結果。實則正因這種法則的功用，每年有無量的農人或獨立的工人，不能不在餓死與投工廠作工兩件事中去選擇他的前途。

勞動者的人數日益增加，這是極顯明沒有人能不承認的事。便那些要我們相信今天的社會站在幾百年以前一樣根基上的人，他還要把現在的工人比作小生產者，但他亦不能不承認這件事。實在社會組織的改變，正同生產制的改變一樣。資本式的生產，克服了一切別的在實業界變為最重要的一件東西。給工錢的工作，亦成了工作中主要方式。一百年前農人佔第一個位置，其後小城市的工人起而代之，現在輪着賺工錢的工人了。

一切文明國中，勞動家今天是最大的階級。他們的境況及思想方式，常可制馭那些工作於別的分業中底人們的境況與思想方式。人羣境況與思想方式之全期的革命，也不能外乎此了。現代勞動階級的境況和古代一切工人的境況絕然不同。小農人工人以及其他生

產者，因為他們的工具是私有，所以他們勞動的出產品亦是私有。但勞動者勞動的生產品，却不能為他私有，須雙手捧與資本家。因為他是有生產必要工具的人。固然勞動者得過資本家的工錢；但是工錢的價值，遠在他生產品價值之下。

資本家在工廠中，只知道勞工是買的勞動者所能賣的商品。所以他買的原故，便只因為利用他可以獲取利潤。那便工人越生產得多，他的出產價值越大。若是資本家只能使工人作工，長久到能產生像他所給工錢那大量的價值，他將無從於中取利。但是他的資本要利息，他自己亦實在願意這樣。工人為資本家作工時間越長久，越超過他工錢所值必要的價值，他的生產品價值越大，資本家所得超過工錢的餘值越多，便對於他手下的工人剝奪程度越利害。這種的剝奪，僅僅以工人的忍耐力，及他們所能有對於剝奪者的抵抗力為限制。

在資本家生產制之下，資本家與賺工錢的工人，不是做工的夥伴，不能像從前工業時代僱主與被僱者一樣。資本家很快的發達成為商人，而且亦永存留為商人。他若有些活動